

С дарение ще бъде оборудвана нова зала в СОУ "Иван Вазов"

10 портативни компютъра получи като дарение СОУ "Иван Вазов" от фондация "Мрежа за подпомагане на децата". С тези лаптопове ще бъде оборудван изцяло подновен кабинет по информатика в училището. Целта на благотворителния жест е да

Янка Цветанова - координатор на програма "Решаване на проблеми за по-добро здраве" за България, Даниел Левайн - директор на фондация "Мрежа за подпомагане на децата" и Ян Соботка - координатор на здравна фондация "Драйфус" за Източна Европа (отляво надясно) представиха пред ръководството на СОУ "Иван Вазов" възможностите за сътрудничество, свързани с грижата за децата в неравностойно положение.



се даде възможност на децата в неравностойно положение да имат достъп до модерните средства за комуникация, каквито са компютрите и световната електронна мрежа. Новооборудваната зала по информатика, която ще е втората за плевенското училище, ще се ползва от деца в неравностойно положение не само от "Иван Вазов", но и от други учи-

лища. На първо време, чрез Общинската служба за социално подпомагане, ще бъдат подбрани млади хора, които вече са напуснали домовете и имат нужда от обучение за работа с компютри.

За разговор по повод дарението и бъдещите планове в Плевен пристигна Даниел Левайн, директор на фондация "Мрежа за подпомагане на децата".

Фондацията вече има опит в реализацията на подобни проекти в Румъния.

В България Плевен е първият град, където Даниел Левайн и екипът му ще работят. На този етап сътрудничеството е със здравна фондация "Драйфус", но ще се разчита на съдействие и от страна на други неправителствени организации.

Весела КОМАРЕВСКА

Translation from a local Pleven Newspaper dated August 30, 2001:

A Donation to Equip the New IT Room at Ivan Vazov Comprehensive School

Photograph caption (shaded panel): Pictured left to right: Mrs. Yanka Tzevatona, Coordinator for Problem Solving for Better Health Program of the Dreyfus Health Foundation in Bulgaria; Dr. Daniel Levine, Director of Children's Help Net Foundation; Dr. Jan Sobotka, Coordinator for Dreyfus Health Foundation for Europe and the Middle East, presenting opportunities for cooperation in care for underprivileged children.

Text: The Ivan Vazov Comprehensive School received a donation of 10 portable computers from the Children's Help Net Foundation. The laptops will be used in the newly setup IT classroom. This gesture of charity aims to give opportunities to underprivileged children for access to up-to-date means of communication – computers and the global network.

The newly equipped IT room, the second at the school, will be used for training underprivileged children attending the school, and from other schools as well. Soon the municipal Social service in Pleven will select young people who have left orphanages, and in need of training in computer skills.

Dr. Daniel Levine, Director of Children's Help Net was in Pleven. His Foundation has experience with implementing similar projects in Romania.

Pleven is the first town in Bulgaria, where Dr. Levine and his Foundation implement a project. At this stage, they collaborate with the Dreyfus Health Foundation. In the future, they will seek partnership with other non-profit (non-governmental) organizations.